



Cambridge International Examinations
Cambridge International General Certificate of Secondary Education

FIRST LANGUAGE THAI

0518/01

Paper 1 Reading and Directed Writing

For Examination from 2018

SPECIMEN MARK SCHEME

2 hours

MAXIMUM MARK: 50

This document consists of **8** printed pages.



Section 1

Candidates will be assessed on their ability to:

AO1 Reading

R1: identify and interpret explicit and implicit information and attitudes [16 marks]

R2: demonstrate understanding of how writers use language and structure to achieve effects and influence readers [9 marks]

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
1(a)	<ul style="list-style-type: none"> มันทำให้เกิดความตื่นเต้น เพราะมันเป็นการแสดงเพียงอย่างเดียวที่พวกเขามี / เพราะว่าไม่ค่อยมีอะไรเกิดขึ้นในละแวกนั้น (1) แต่มันทำให้เกิดความเสียใจ / เศร้าใจ เพราะเขาไม่สามารถที่จะซื้อตั๋วได้ / มีเงินไม่พอที่จะไป (1) 	2	
1(b)	<ul style="list-style-type: none"> เพราะว่าเขาสามารถเอาฝาจากน้ำปลา (ยี่ห้อมย៉ิม) ไปแลกกับบัตรผ่านประตูได้ (1) 	1	
1(c)	<ul style="list-style-type: none"> เพราะมันยาก/ เพราะเขากระวนกระวายใจจนเกินไป/ เครียด/ ไม่ได้ตั้งใจ/ ไร้จุดหมาย (1) 	1	
1(d)	<ul style="list-style-type: none"> เขาเคารพแม่/ เกรงกลัวเกี่ยวกับปฏิกิริยาของแม่ / เขากลัวว่าแม่จะลงโทษเขา (1) 	1	
1(e)	<ul style="list-style-type: none"> เขารู้สึกโล่งอก/ รู้สึกผิด (1) เพราะแม่ไม่โกรธ แต่กลับเป็นห่วงเขา (1) <p>หรือ</p> <ul style="list-style-type: none"> เขารู้สึกตื่นเต้น (1) เพราะแม่ให้จุกน้ำปลาเขา ซึ่งหมายความว่าเขาจะสามารถไปดูการแสดงดนตรีได้ (1) <p style="text-align: right;">[max. 2]</p>	2	

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
1(f)	<p>Candidates can quote or paraphrase from the text.</p> <p>Any TWO of the pairs below:</p> <ul style="list-style-type: none"> – ตอนที่เขาดึงใจแกะจุน้ำปลาออกจากขวด (1) – นี่แสดงว่าเขามีความเต็มใจที่จะใช้ความพยายามอย่างมากเพื่อให้บรรลุผลในสิ่งที่เขาต้องการ (1) – ตอนที่เขาเถียงกับเจ้าหน้าที่รับสมัครนักเรียนว่าไม่เห็นมีเขียนไว้ในประกาศเลยว่าการจำกัดอายุ และเจ้าหน้าที่ก็ชื่นชมในการยืนกรานของเขาและยอมให้เขาเข้าประกวด (1) – นี่แสดงว่าเขามีความตั้งใจที่จะเอาชนะอุปสรรคเพื่อให้บรรลุจุดมุ่งหมายของเขา (1) – ตอนที่เขาไม่ชนะการประกวดซึ่งเขาก็คาดไว้แล้ว สิ่งที่เขาต้องการก็คือน้ำปลาขวดหนึ่งสำหรับแม่ (1) – นี่แสดงว่าถึงแม้เขารู้ว่าเขาไม่มีหวังที่จะชนะ แต่เขาก็ยังคงเต็มใจที่จะเข้าประกวดเพื่อที่เขาจะได้ น้ำปลาที่เขาต้องการนำไปให้แม่แทนขวดที่ทำแตก (1) <p>[max. 4]</p>	4	
1(g)	<ul style="list-style-type: none"> – เขาต้องการเอาน้ำปลาไปแทนขวดที่ทำแตกไป (1) – เพราะเขาเป็นคนมักน้อยในการขอ/ เพราะเขาแค่ต้องการน้ำปลาเพียงขวดเดียว (1) 	2	<p>Reject</p> <p>‘มักน้อย’ on its own. Must have the idea of the request/ wish being modest for the mark to be awarded.</p>
1(h)	<ul style="list-style-type: none"> – กรรมการเอ็นดูเขา (1) – กรรมการให้น้ำปลาหนึ่งลัง กับบะหมี่กึ่งสำเร็จรูปอีก 10 ห่อ – กรรมการให้รางวัลมากกว่าที่เขาขอ / กรรมการให้รางวัลพิเศษแก่เขา (1) 	2	
1(i)	<ul style="list-style-type: none"> – เพราะว่าเขาเป็นคนที่รู้จักคิดเอง / เป็นคนกล้าคิดกล้าแสดงออกในทางที่ถูกต้อง (1) 	1	

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
1(j)(i)	<ul style="list-style-type: none"> – เพื่อแสดงถึงความขยันในการทำงานด้วยน้ำพักน้ำแรงของแม่เพื่อให้ได้เงินมา / เพื่อแสดงให้เห็นว่างานของแม่นั้นยาก (1) – เพื่อแสดงว่าครอบครัวยากจน / เพื่อแสดงว่าเงินทุกบาททุกสตางค์นั้นมีคุณค่ามาก (1) 	2	
1(j)(ii)	<ul style="list-style-type: none"> – เพื่อแสดงว่าเขานั้นร้องเพลงไม่เก่ง – มันเป็นเพลงที่ไม่ได้เตรียมมา, เขาไม่มีเพลงสำรองที่หลากหลาย (1) – เพื่อแสดงว่าในขณะนั้นเขาไม่สามารถคิดเพลงอะไรที่จะร้องได้เลย เขายังไม่ได้วางแผนในการแสดงของเขา / เพื่อแสดงว่าในขณะนั้นเขารู้สึกกระวนกระวาย เพ็งหกล้มมา และร้องเพลงแรกที่เข้ามาในหัว (1) 	2	
1(j)(iii)	<ul style="list-style-type: none"> – เพื่อแสดงว่าเขารู้สึกว่าไม่มีความพร้อมในการแข่งขัน / เพื่อแสดงว่าเขารู้ว่าเขามีความสามารถไม่พอ / เพื่อแสดงว่าผู้แข่งขันคนอื่น ๆ เก่งกว่าเขา (1) – “ผู้ชนะ” เป็นการเน้นว่าเขาได้ถูกทิ้งห่างในการแข่งขัน ซึ่งเขาไม่สามารถแม้แต่จะตามผู้ชนะของคนที่อยู่ข้างหน้าได้ (1) 	2	
1(j)(iv)	<ul style="list-style-type: none"> – เพื่อแสดงถึงความรู้สึกที่เขามีความสุขมาก ๆ (1) – เพื่อแสดงความกระตือรือร้นของเขาที่อยากจะแบ่งปันข้าวดีกับแม่ให้เร็วที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ (1) 	2	
1(k)	<ul style="list-style-type: none"> – อึดอัดกังวลใจ (1) 	1	

Section 2

Candidates will be assessed on their ability to:

AO1: Reading

R3: analyse, evaluate and develop facts, ideas and opinions

R4: select and synthesise information for specific purposes.

[15 marks]

AO2: Writing

W1: communicate clearly, effectively and imaginatively

W2: sequence facts, ideas and opinions

W3: use a range of appropriate vocabulary

W4: use tone, style and register appropriate to audience and context

W5: make accurate use of spelling, punctuation and grammar.

[10 marks]

Candidates should draw their content from Passages 2 and 3. The list below is indicative and is not exhaustive. Other relevant points from the passages may be included.

The mark for Reading is awarded based on Table A, on page 7.

The mark for Writing is awarded based on Table B, on page 8.

Indicative content

Evaluation of the arguments requires candidates to draw inferences and make judgements. Evidence should be derived from the ideas and examples in both passages, developing claims and assessing their implications with clear and persuasive arguments.

(* is to be shown after those which appear in more than one list)

- เหตุผลที่ทำให้เกิดโครงการนี้ขึ้นมา

- a) การเพิ่มขึ้นของจำนวนผู้สูงอายุในประเทศไทย (ปีละ 500,000+ คน)
- b) จำนวนเยาวชนที่ดูแลผู้สูงอายุมีน้อย สังคมเป็นสังคมผู้สูงอายุ
- c) ผู้สูงอายุติดบ้าน/ติดเตียงจำนวนมากอาศัยอยู่เพียงลำพัง
- d) การขาดแคลนผู้ดูแล
- e) โรคเรื้อรังชนิดต่าง ๆ ทำให้การดูแลตัวเองยากลำบาก เช่น โรคเบาหวาน สายตาไม่ดี บดเคี้ยวอาหารไม่ได้ เป็นต้น
- f) แนวโน้มสำหรับผู้สูงอายุที่อยู่คนเดียวแสดงให้เห็นว่าจำนวนผู้สูงอายุที่อยู่ลำพังคนเดียวจะเพิ่มมากขึ้นสองเท่า
- g) เพื่อสร้างความสัมพันธ์ที่ดีระหว่างคนต่างวัย*
- h) เพื่อลดผลกระทบของช่องว่างระหว่างวัย
- i) เพื่อช่วยเหลือผู้สูงอายุให้มีสุขภาพจิตที่ดีขึ้น*
- j) เพื่อพัฒนาให้ชุมชนมีความมั่นคงขึ้น
- k) เพื่อปลูกฝังค่านิยมที่ดีและที่ควรประพฤติปฏิบัติให้กับเด็ก ๆ

- สิ่งที่ยาวจนคาดว่าจะต้องทำ
 - l) นวดผู้สูงอายุ
 - m) วัดความดัน
 - n) เช็ดตัว
 - o) ไปเยี่ยมผู้สูงอายุเดือนละสองครั้ง ครั้งละประมาณสองชั่วโมง ใช้เวลาหลังเลิกเรียนและวันหยุดเสาร์อาทิตย์
 - p) ทำยาหม่อง
 - q) คุยกับผู้สูงอายุ
 - r) ถามผู้สูงอายุว่ามีอาการปวดเมื่อยตรงไหน
 - s) ทำความสะอาดบ้าน
- ประโยชน์ที่อาสาสมัคร ผู้สูงอายุ และชุมชนโดยรวมจะได้รับ

อาสาสมัคร:

- t) พวกเขาจะได้รับการอบรมเกี่ยวกับการดูแลผู้สูงอายุ (เช่น การวัดความดัน การนวด การทำยาหม่อง)
- u) พวกเขาจะมีความสัมพันธ์ที่ดีขึ้นกับผู้ที่มีอายุมากกว่า*
- v) พวกเขาจะได้รับการอวยพรจากผู้สูงอายุที่เขาส่งช่วยเหลือ
- w) พวกเขาจะได้รับสิ่งของตอบแทนเล็ก ๆ น้อย ๆ เช่น ผลไม้
- x) พวกเขาจะได้ประโยชน์จากการสนทนากับผู้สูงอายุ
- y) พวกเขาได้เรียนรู้ที่จะทำดีต่อผู้อื่น พวกเขาจะมี “จิตอาสา”
- z) พวกเขามีความสุขมากขึ้น รู้สึกดี เพราะพวกเขาได้ช่วยเหลือผู้อื่น และได้รับการอวยพร

ผู้สูงอายุ:

- aa) พวกเขาจะมีเพื่อน
- bb) พวกเขาจะมีคนคอยดูแล
- cc) พวกเขาจะได้รับความช่วยเหลือโดยเฉพาะในการดูแลประจำวัน
- dd) พวกเขาอาจมีความสุขมากขึ้น ความเครียดลดลง มีสุขภาพจิตที่ดีขึ้น*
- ee) พวกเขาจะมีความรู้สึกผูกพันกับผู้ที่มีอายุน้อยกว่า*
- ff) พวกเขาจะพบกับอาสาสมัครเป็นประจำ (เดือนละสองครั้ง ครั้งละประมาณสองชั่วโมง)
- gg) อาสาสมัครน้อยจะมี อณ. คอยดูแลให้คำแนะนำ ดังนั้นมันจึงปลอดภัย

ชุมชน:

- hh) พัฒนาระบบบริการสุขภาพรวมทั้งสุขภาพของผู้สูงอายุ
- ii) แก้ปัญหภายในชุมชนท้องถิ่น / สุขภาพจิตในชุมชน
- jj) สร้างความสัมพันธ์อันดีระหว่างคนต่างวัย*
- kk) ส่งเสริมให้ตระหนักถึงความต้องการของผู้สูงอายุ
- ll) สร้าง “ต้นกล้าแห่งความดี” ให้กับชุมชน
- mm) ให้ทักษะของชีวิตแก่เยาวชนเพื่อที่จะแบ่งปันสิ่งดี ๆ ให้กับชุมชน

Table A, Reading:**Use the following table to give a mark out of 15 for Reading.**

Band 5	13–15	<ul style="list-style-type: none"> The candidate develops, evaluates or analyses the chosen content in a way that clearly fulfills all elements of the task. The candidate selects a wide range of facts, ideas and opinions from both passages.
Band 4	10–12	<ul style="list-style-type: none"> There is some development, analysis and evaluation and a clear focus on all elements of the task. The candidate selects relevant facts, ideas and opinions from both passages.
Band 3	7–9	<ul style="list-style-type: none"> Development, analysis and evaluation is limited. Parts of the response may not be focused on the task. Most of the task has been attempted though there may be some minor omissions. The candidate identifies enough relevant facts, ideas and opinions from both passages to fulfil the task.
Band 2	4–6	<ul style="list-style-type: none"> The response shows very limited development of ideas. Significant aspects of the task may not have been approached. The candidate identifies some relevant points from one or both passages but they are not always relevant.
Band 1	1–3	<ul style="list-style-type: none"> The response lacks development of ideas and shows very limited evidence of focus on the task. No awareness of analysis or evaluation. The candidate identifies very few relevant points from either passage.
Band 0	0	<ul style="list-style-type: none"> A mark of zero should be awarded for no creditable content.

Table B, Writing:**Use the following table to give a mark out of 10 for Writing.**

Band 5	9–10	<ul style="list-style-type: none"> • The response is highly effective and convincing • Well organised and carefully structured for the benefit of the reader • Vocabulary consistently well chosen and precise • Consistently appropriate tone/style for audience and purpose • Spelling, punctuation and grammar almost always accurate
Band 4	7–8	<ul style="list-style-type: none"> • The response is effective • Secure overall structure with some helpful organisation of ideas and information • Vocabulary is mostly well chosen, with some precision • Mostly appropriate tone/style for audience and purpose • Spelling, punctuation and grammar generally accurate
Band 3	5–6	<ul style="list-style-type: none"> • The response can be understood, although it is not always convincing • Ideas are generally well sequenced • Vocabulary may be plain but is adequate • Some awareness of an appropriate tone/style for audience and purpose • Frequent errors of spelling, punctuation and grammar, which are minor and do not prevent communication
Band 2	3–4	<ul style="list-style-type: none"> • The response is sometimes unclear and/or generally unconvincing • Sequence of ideas is sometimes confusing • Vocabulary simple, not always appropriate • Little awareness of appropriate tone/style • Frequent errors of spelling, punctuation and grammar hinder communication
Band 1	1–2	<ul style="list-style-type: none"> • The response is difficult to understand and lacks coherence • Little or no evidence of attempt to sequence ideas • Vocabulary limited and/or inappropriate • No awareness of appropriate tone/style • Persistent errors of spelling, punctuation and grammar prevent communication
Band 0	0	<ul style="list-style-type: none"> • A mark of zero should be awarded for no creditable content.